



**SALES AGREEMENT FOR LICENSE AND SUPPORT
OF STANDARD SOFTWARE
("Sales agreement")**

**ZMLUVA NA ŠTANDARDNÝ SOFTVÉR A SÚVISIACU
PODPORU
(ďalej len „Zmluva“)**

between SAP Slovensko s.r.o.

medzi SAP Slovensko s.r.o.

with registered seat at: Mlynské nivy 16
821 09 Bratislava

so sídlom na adrese: Mlynské nivy 16
821 09 Bratislava

registered in Commercial Register of the District
Court Bratislava I Section Sro, file No. 16427/B

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo 16427/B

Company ID (IČO): 35 737 328

(hereinafter "SAP")

IČO: 35 737 328

(ďalej len „SAP“)

and

a

Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.

Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.

with registered seat at: Panónska cesta 2
851 04 Bratislava

so sídlom na adrese: Panónska cesta 2
851 04 Bratislava

registered in Commercial Register of the District
Court Bratislava I Section Sa, file No. 3602/B

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 3602/B

Company ID (IČO): 35 937 874
(hereinafter "Licensee")

IČO: 35 937 874
(ďalej len „Nadobúdateľ licencie“)

SAP Customer Number: 621490

Číslo zákazníka SAP: 621490

1. PREAMBLE

SAP and Licensee hereby enter into agreements on the
license and support of standard software, as follows
 („Sales agreement“):

1. ÚVOD

SAP a Nadobúdateľ licencie týmto uzatvárajú Licenčnú
zmluvu na štandardný softvér a súvisiacu podporu (ďalej
len „Zmluva“) tak, ako sa uvádza nižšie:

2. LICENSED SOFTWARE AND LICENSE FEES.

Licensee purchases the standard software as identified
in Schedule 1 for the usage volume specified there
 („Software“) pursuant to this Sales agreement.

Total price covering license fee for the Software and
SAP Support fees as stated under Schedule 1 is

EUR 8.187,50 w/o VAT

**2. LICENCOVANÝ SOFTVÉR A LICENČNÉ
POPLATKY.**

Nadobúdateľ licencie nakupuje na základe tejto Zmluvy
štandardný softvér uvedený v Prílohe č. 1 v uvedenom
objeme použitia (ďalej len „Softvér“).

Celková cena pokrývajúca Licenčný poplatok za Softvér
a príslušné Služby údržby spoločnosti SAP ako sú
stanovené v Prílohe č. 1 je

8.187,50 EUR bez DPH



3. SAP SUPPORT AND SUPPORT FEES:

SAP and Licensee agree that SAP Enterprise Support (hereinafter "SAP Support") is provided by SAP for the Software.

The Effective Date for SAP Support is the first day of the month following the conclusion of this Software Agreement, unless otherwise specified in Article 6.

The initial term of this SAP Support agreement is the remainder of the current calendar year (Initial Term). The validity of the SAP support agreement can be extended from calendar year to calendar year (Extension) in the form of a written amendment.

Support agreement is agreed on for limited period 5 months starting from the Effective Date for SAP Support.

The current annual SAP Enterprise Support Fee for the Software is 22% of the maintenance base in Schedule 1. SAP agrees that the SAP Enterprise Support Fee for the Software shall not be raised until December 31, 2023.

4. PAYMENT TERMS: All fees are subject to applicable statutory value-added tax except where the transaction is exempt. Payments shall be made within 30 days from billing date.

License fee for the Software will be invoiced as of the date of the delivery of the Software, SAP Support shall be invoiced always at the beginning of the quarter in which the support is going to be provided.

5. DELIVERY: No additional Software delivery is performed where Licensee is licensing only additional quantities of Software licensed previously. If Software was not licensed previously, SAP will deliver the Software by Electronic Delivery or by Physical Shipment upon request.

Licensee confirms that it has access to SAP Service Marketplace as required to download the Software.

3. SLUŽBY PODPORY SPOLOČNOSTI SAP A POPLATKY ZA PODPORU:

Spoločnosť SAP a Nadobúdateľ licencie sa dohodli, že spoločnosť SAP sú pre Softvér poskytované služby podpory SAP Enterprise Support (ďalej len „Služby podpory spoločnosti SAP“).

Dátum nadobudnutia účinnosti Služieb podpory spoločnosti SAP je prvý deň mesiaca nasledujúceho po uzavretí tejto Licenčnej zmluvy, pokiaľ v čl. 6 nie je uvedené inak.

Počiatočným obdobím tejto zmluvy o poskytovaní podpory spoločnosti SAP je zvyšok aktuálneho kalendárneho roka (Počiatočné obdobie). Platnosť zmluvy o poskytovaní podpory spoločnosti SAP je možné predĺžiť o kalendárny rok (Predĺženie) formou písomného dodatku.

Zmluva sa v časti poskytovania Služieb podpory spoločnosti SAP uzatvára na dobu určitú a to na 5 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti Služieb podpory spoločnosti SAP.

Aktuálny ročný poplatok za SAP Enterprise Support pre Softvér je 22 % základnej ceny za podporu v Prílohe č.1. Spoločnosť SAP súhlasí s tým, že poplatok za službu SAP Enterprise Support pre Softvér sa nebude zvyšovať do 31. decembra 2023.

4. PLATOBNÉ PODMIENKY: Všetky poplatky sú predmetom dane z pridanej hodnoty okrem prípadov, kedy je transakcia od tejto dane oslobodená. Platby sú splatné do 30 dní od dátumu fakturácie.

Fakturácia licenčného poplatku za Softvér sa uskutoční k dátumu dodania Softvéru. Fakturácia za Služby podpory spoločnosti SAP sa uskutoční štvrťročne vždy na začiatku kalendárneho štvrťroka, v ktorom sa služby podpory poskytujú.

5. DODANIE: Ak sa Nadobúdateľovi licencie poskytujú licencie iba na množstevné (rozsahové) rozšírenie Softvéru licencovaného v predchádzajúcom období, nerealizuje sa dodanie žiadneho ďalšieho Softvéru. Ak Softvér nebol predtým licencovaný, SAP dodá Softvér na požiadanie formou elektronického doručenia alebo fyzickej dodávky.

Nadobúdateľ licencie potvrdzuje, že má prístup na lokalitu SAP Service Marketplace, ktorý sa vyžaduje na stiahnutie Softvéru.



6. SPECIAL PROVISIONS

SAP may include Licensee's name and licensed Software in SAP customer lists and earnings communications.

7. CONTRACT CONDITIONS

In all other respects, this Sales agreement is subject to SAP's General Terms and Conditions Standard Software License and Support, version 8-2014 (herein: "GTC"), and, so far as the GTC refer to it, the Software Use Rights document and Support Schedule. These documents are attached as attachments of this Order. SAP also provides them online for download. The following order of precedence shall be applied in the event of conflict or inconsistency between provisions of the components of this Sales agreement: (i) the numbered Articles of this Sales agreement, (ii) Appendices to this Sales agreement, (iii) GTC, (iv) applicable Support Schedule: <https://www.sap.com/docs/download/agreements/product-use-and-support-terms/sup/sap-enterprise-support-schedule-slovakia-english-v4-2018.pdf> (v) Software Use Rights document: <https://www.sap.com/sk/about/trust-center/agreements/on-premise/product-use-and-support-terms.html?tag=agreements:product-use-support-terms/on-premise-software/software-use-rights&tag=language:slovak>.

This Sales agreement is executed bilingually in English and in Slovak. In case of any discrepancy between the Slovak and English version, Slovak language version shall prevail.

This Sales agreement contains the finalized terms agreed between the parties concerning the object of this contract. There are no written or parol collateral agreements to this present Sales agreement or they are voided by this present Sales agreement.

6. OSOBITNÉ USTANOVENIA

Spoločnosť SAP je oprávnená uviesť obchodné meno Zákazníka a licencovaný Softvér v zozname zákazníkov SAP ako aj v komunikácii hospodárskych výsledkov.

7. ZMLUVNÉ PODMIENKY

Vo všetkých ostatných aspektoch sa táto Zmluva riadi Všeobecnými obchodnými podmienkami SAP verzie 8-2014 (ďalej iba „VOP“) vzťahujúcimi sa na licenciu na štandardný softvér a súvisiacu podporu a tiež Podmienkami používania a príslušným Popisom Služieb podpory, ak sa na ne odkazuje vo VOP. Tieto dokumenty tvoria prílohu tejto Licenčnej zmluvy. Spoločnosť SAP ich tiež zverejňuje na internete, na stiahnutie. V prípade rozporu alebo nesúladu medzi ustanoveniami jednotlivých súčastí tejto Zmluvy bude platiť nasledujúce poradie: (i) táto Zmluva, (ii) dodatky k tejto Zmluve, (iii) VOP, (iv) príslušný Popis služieb podpory: <https://www.sap.com/docs/download/agreement-s/product-use-and-support-terms/sup/sap-enterprise-support-schedule-slovakia-english-v4-2018.pdf>, (v) Rozpis práv na používanie softvéru (Podmienky používania): <https://www.sap.com/sk/about/trust-center/agreements/on-premise/product-use-and-support-terms.html?tag=agreements:product-use-support-terms/on-premise-software/software-use-rights&tag=language:slovak>.

Táto Zmluva sa vyhotovuje v anglickom a slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi slovenským a anglickým znením má prednosť slovenské jazykové znenie.

Táto Zmluva obsahuje sfinalizované podmienky odsúhlasené zmluvnými stranami v súvislosti s predmetom tejto zmluvy. Iné písomné a ústne vedľajšie dohody o predmete tejto zmluvy, dopĺňajúce túto Zmluvu neexistujú alebo sa touto aktuálnou Zmluvou rušia.



Accepted by/Schválené:

SAP Slovensko s.r.o.

(SAP)

Mgr. Andrej Quittner Cibulka, PhD.

Konateľ

Date/Dátum:

Ing. Martin Ferenc

Generálny riaditeľ

Date/Dátum:

Accepted by/Schválené:

Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.

(Customer/Nadobúdateľ licencie)

Ing. Richard Strapko

Predseda predstavenstva

Date/Dátum:

20.7.2022

Ing. Ľubomír Kováčik

Člen predstavenstva

Date/Dátum:

13.7.2022



Cenník a technická špecifikácia
Price list and technical specification

č.	Názov produktu, popis Product, description	Jednotka Unit	Presný počet ks Number of pieces	Cena za celkový počet ks (bez DPH) Total price (net of Vat)	DPH 20% Vat 20%	Cena za celkový počet ks (s DPH) Total Price (inclusive of Vat)
1.	Balík SAP HR Payroll Processing – 500 ks licencií	ks	1	7500	1500	9000
2.	Údržba licencií SAP Enterprise support za 5. mesiacov	%	Celý balík	687,50	137,50	825
	Spolu Total price					9 825